



# Sacred Heart Church

Parafia Najsw. Serca Jezusa

158 Broad Street

New Britain, CT 06053-4195

Served by (służą):

Rev. Msgr. Daniel J. Plocharczyk, Pastor/Proboszcz

Rev. Stanislaw Dudek

Rev. Tomasz Sztuber, Parochial Vicar/Wikary

Rev. Peter S. Sobiecki, Retired/Emeryt

**RECTORY OFFICE HOURS** (Godz. Urzędowania): Monday through Friday, 9:30 AM to 4:30 PM  
At other times by appointment only (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

## **CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST** (*Msze Święte*)

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (Msza Św. Wigilijna)

Sunday English Masses at 6:15 AM, 8:30 AM (upstairs), 10:00 AM

Niedzielne Msze Św. po Polsku: 7:15 AM, 8:30 AM (na dole), 11:30 AM

Weekday Masses at 6:30 a.m. and 8:00 a.m. / Msze Św. w dni powszednie o godz. 6:30 i 8:00 rano.

## **CELEBRATION OF RECONCILIATION** (*SPOWIEDZ ŚW.*)

Saturday (Sobota) 3:00 - 3:45 PM or by appointment (albo przez uprzednie telef. zgłoszenie)

## **CELEBRATION OF BAPTISM** (*CHRZTY*)

By appointment only

Tylko przez uprzednie zgłoszenie

## **CELEBRATION OF MARRIAGE** (*ŚLUBY*)

Marriage arrangements should be made with the Pastor at least 1 year in advance.

Proszę zgłaszać się rok przed ślubem.

## **VISITATION OF THE SICK** (*ODWIEDZENIE CHORYCH*)

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age please contact the Rectory.

Please notify the Rectory if a parishioner is in the hospital or convalescent home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty Święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub w "Domu Opieki" prosimy o przekazanie informacji na plebanię.

## **EDUCATION**

Sacred Heart School: Pre-K through 8. Principal Katherine Orzel Muller

Religious Education: Monday 4:00 PM and 6:30 PM

Rectory (Plebania) 229-0081 • Fax: (860) 826-4721 • Convent (Klasztor) 225-3989 • School (Szkoła) 229-7663  
Web page: [www.sacredheartnb.org](http://www.sacredheartnb.org) • Email: [shcnb.rectory@sbcglobal.net](mailto:shcnb.rectory@sbcglobal.net) • Handicap Accessible

## SACRED HEART CHURCH, NEW BRITAIN, CT



June Devotions in honor of the Sacred Heart are held Monday-Friday after the 6:30 p.m. Mass.

### SCHOOL REGISTRATION

Registration for the 2013/14 school year is now open at Sacred Heart School. Announcing the new **FULL day Pre-K classes** with a **one time \$250.00 tuition voucher** for those signing up for the full day program in Pre-K 3 or 4. Limited class sizes.

For more information call the school at 860 229-7663.



Sacred Heart Church Night at New Britain Stadium  
Saturday, July 13 at 7:05 p.m., Gates open at 5:35 p.m.  
New Britain Rock Cats  
Vs.  
Trenton Thunder

Ticket price is \$12 per person  
Call Tom Talalaj at 860-348-1301



### WEDDINGS AT SACRED HEART

The following information is given as a reminder for those planning to get married at Sacred Heart Church:

1. The bride or the groom must be a registered parishioner. Once you turn 21 years of age, you should be registered in your own name and not still be on your parent's card.
2. You should contact the Pastor at least **one year** before the date to schedule the wedding and to get the information for the classes you will have to attend.
3. You should not get a civil marriage. Always contact the priest before you make a decision about a civil ceremony, because there are new rules in the Church on how to handle these situations.
4. NEVER, NEVER, NEVER should you put a deposit on a hall before setting a date at the Church. There are certain days when we cannot have weddings, or two weddings have already been scheduled.

The latest time for a Saturday wedding is 1:00 p.m. Friday evening weddings are allowed.

\*\*\*\*\*

### SACRED HEART CHURCH RENOVATION

Holy Name Society	\$1,000
<u>In Memory of Gertrude Niedbala</u>	
-Maria Gorski & family	\$50
-Joseph & Virginia Philippon	\$30
-Valeria J.S. Wentworth	\$50
-The Bechard Family	\$25
<u>In Memory of Maria Rachwalska</u>	
-Roma Soltan	\$100
<u>In Memory of Helen Herwig</u>	
-JoAnn Rusczyk	\$25

### SACRED HEART CEMETERY CHAPEL TWO STATUE DONATIONS/DONACJE NA DWIE FIGÓRKI DO KAPLICY NA CMENTARZU

Cemetery Chapel Statue \$800  
-Veterans General Haller Post #111 & Korpus Pomocniczy Pań

Wacław & Danuta Blaszkowski	Jadwiga Roszkowski
Henryka Śliwka	Grażyna Perzan
Krystyna	Bronia
Halina & Zygmunt Grabowski	Elenora Krysiak
Jadwiga & Sławomir Dobrowolski	Irena Tanski
A.J. Adamowicz	Elżbieta
Rodzina Kosoniów	Anna Suwala
Danuta Lempicka	Zosia
Anna	Zosia Kozłowska
Teresa Cwalinska	Teresa Lewicka
Nicole	Sylvia Dobrowolski
Zofia Gradziel	Zofia Gawronski
Władysława Baldyga	Zosia Dobrowolska
Władysława Mysinska	Zosia
Maria Sokolowska	Ania
Elżbieta	R. & G. Sznaj
Zofia Sagosz	E. & H. Chrzanowski
Barbara Wojciula	Kazia Sasicka
Stefania Luczyński	Irena Zawadzki
Krystyna Kowalski	Eugenia Frączek
Zofia & Jan Szymanowski	Elżbieta Radziwillowicz
Heronia Mordasiewicz	Lucyna Walewski
Kasia Szylobryt	Halina & Antory Brzóska
Czesia Chmielewska	Halina Zderkiewicz
Barbara Kocur	Jadwiga Kimsza
Stefania Szok	Basia Marciniak

### Klub Katolickich Niewiast i Panien

Stanisława Grzyszek	Irena Kliszewska
Lusia Sokolowska	Leokadia Kosmaczewska
Stefania Brzóska	Zofia Szewczyk
Antonina Grochowska	Zofia Merchel
Eugenia Chłudzińska	Krystyna Białczak
Stanisława Próchnicka	Irena Strzelecka
Maria Zera	Stanisława Białczak
	Roma Kaczyński
	Sabina Malinowska

Thank you!  
Serdecznie dziękujemy!

Holy Name Society awarded the following scholarships to students entering a Catholic High School & University.

Scholarships given to students entering a Catholic High School in Memory of Rev. John Balasa & Rev. Paul Wysocki:  
Alexia Chrzanowski & Joseph Olis

Scholarships given to students entering a college or university in Memory of Msgr. Lucjan Bojnowski: Alexander Pokorski, Stephen Olis & Magdalena Lenczewski  
Thank you to all applicants and congratulations to the recipients.  
Good Luck to all!



Nabożeństwo do Najśw. Serca Pana Jezusa odbywa się codziennie od poniedziałku do piątku po Mszy Św. o godz. 6:30 wieczorem.



PRAY FOR... *Our Deceased Parishioners:*  
Módlmy się za zmarłych parafian:



Zapowiedzi Przedmałżeńskie

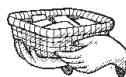
II Łukasz Milczek & Anna Witkowski  
II Piotr Szul & Anna Laska



Koło Przyjaciół Radia Maryja przy kościele Najśw. Serca Jezusowego w New Britain organizuje XV pielgrzymkę do Amerykańskiej Częstochowy niedziela 7-go lipca. Odjazd godz. 6 rano, ulica Broad przy Kośc. Najśw. Serca Pana Jezusa. W programie uroczysta Msza Św. koncelebrowana, oraz audycja „Rozmowy niedokończone”. Cały przebieg uroczystości będzie transmitowany na żywo przez Radio Maryja i TV Trwam. Informacje i rezerwacje miejsc. Tel. (860) 223-7973 & (860) 225-4253. Koszt pielgrzymki \$35 od osoby.

W kaplicy Miłosierdzia Bożego znajduje się księga intencjonalna do której można wpisywać intencje. Modlitwa za te intencje odbywa się w każdą środę po Mszy św. o godz. 8-iej rano i na wszystkich Mszach Św. w ciągu tygodnia.

In the Chapel of Divine Mercy is an Intention Book in which you can enter your intentions. The prayer for these intentions is held every Wednesday after the 8 a.m. Mass and during the weekday Masses.



June 16, 2013  
Offertory: \$11,664

Thank you very much! Serdeczne Bóg zapłać  
\*\*\*\*\*

For rent: 5 rooms 505-8954 5 rooms 716-9429 4 rooms 982-3837  
4 rooms 203-722-1384 5 rooms 229-2164 6 rooms 829-1373  
1 room 860-832-9656 3 rooms 917-362-1839 4 rooms 883-9864  
5 rooms 561-994-5618 5 rooms 827-8342 3 rooms 997-0714(roommate)  
4 rooms 224-4160 4 rooms 223-5994 3 rooms 906-8782 4 rooms 225-2060  
5 rooms 860-538-2857 or 538-6290 4 rooms 223-5994 4 rooms 995-0772  
6 rooms (2ndfl) 223-3262 4 rooms 225-2060 6 rooms 666-3081  
4 rooms 223-8009 4 rooms 224-4160 5 rooms 224-7709 4 rooms 225-7532  
5 rooms 828-3276 3 rooms 543-3385 or 538-3668 5 rooms 490-8639  
looking for roommate(Polish speaking)860-345-4260 6 rooms 829-1373  
4 rooms 225-2060 6 rooms 666-3081

Doroczny Odpust odbędzie się w piątek i sobotę 28-29 czerwca. Podczas Odpustu będzie loteria samochodowa. W sobotę będą rozlosowane nagrody. Cena biletu \$50. Bilety są do nabycia w biurze parafialnym oraz po wszystkich Mszach Św. w ten weekend.

**Do wygrania 12 nagród**

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. 2013 Jeep Grand Cherokee | 7. \$500 Citgo Gift Card |
| 2. MacBook Laptop           | 8. \$500 Citgo Gift Card |
| 3. MacBook Laptop           | 9. Samsung Tablet        |
| 4. 55" LED TV-M Series      | 10. Apple iPad           |
| 5. 55" Samsung TV           | 11. Apple iPad           |
| 6. 46" Toshiba TV           | 12. Droid Razr Phone     |



Our Annual Parish Festival will take place June 28-29. Car raffle will be held on Saturday, June 29. Tickets are available at the rectory for \$50 each and after all Masses this weekend.

**Twelve prizes to be awarded:**

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. 2013 Jeep Grand Cherokee | 7. \$500 Citgo Gift Card |
| 2. MacBook Laptop           | 8. \$500 Citgo Gift Card |
| 3. MacBook Laptop           | 9. Samsung Tablet        |
| 4. 55" LED TV-M Series      | 10. Apple iPad           |
| 5. 55" Samsung TV           | 11. Apple iPad           |
| 6. 46" Toshiba TV           | 12. Droid Razr Phone     |



**ŚLUBY**

Informacje te są dla wszystkich, którzy planują brać ślub w Kościele Najśw. Serca Jezusowego:

1. Jedno z narzeczonych musi być zapisane do naszej Parafii. Wszyscy-po ukończeniu 21-go roku życia powinni być zapisani oddzielnie a nie razem z rodzicami.
2. Należy skontaktować się z Ks. Proboszczem przynajmniej **rok** przed datą ślubu i otrzymać informacje dotyczące przygotowania do małżeństwa, na który młodzi muszą uczęszczać.
3. Proszę nie zawierać ślubu cywilnego. Najpierw należy skontaktować się z księdzem przed podjęciem decyzji, ponieważ są nowe przepisy w Kościele.
4. NIGDY, ALE TO NIGDY nie należy dawać zadatku w miejscu w którym będzie przyjęcie ślubne przed uzgodnieniem daty ślubu w Kościele. Są dni, w których nie może być ślubów, czasem dzień ten już jest zajęty przez kogoś innego.
5. Ślub w sobotę najpóźniej może być o godz. 1:00 po poł. Również mogą być śluby w piątek po południu.



**Further light is shed** on the subject if one considers that the highest norm of human life is the divine law—eternal, objective, and universal—whereby God orders, directs, and governs the entire universe and all the ways of human community, by a plan conceived in wisdom and love. Man has been made by God to participate in this law, with the result that, under the gentle disposition of divine Providence, he can come to perceive ever increasingly the unchanging truth. Hence every man has the duty, and therefore the right, to seek the truth in matters religious, in order that he may with prudence form for himself right and true judgments of conscience, with the use of all suitable means. Truth, however, is to be sought after in a manner proper to the dignity of the human person and his social nature. The inquiry is to be free, carried on with the aid of teaching or instruction, communication, and dialogue. In the course of these, men explain to one another the truth they have discovered, or think they have discovered, in order thus to assist one another in the quest for truth. Moreover, as the truth is discovered, it is by a personal assent that men are to adhere to it.

*Declaration on Religious Liberty  
(Dignitatis Humanae), no. 3  
December 7, 1965*

**Reflection for Day Three**

God is the author of all truth and all good. All of what is true and good in our world and cosmos finds its source in God, the Creator of all. Moreover, what is true and good about ourselves as human beings finds its source in God in that he created us in his image and likeness. Thus, for the Council Fathers, all that exists is in conformity with the divine law, the providential plan of God. Because of this, the Council emphasizes that truth must be “sought after in a manner proper to the dignity of the human person and his social nature.” This means that human beings must be free to seek the truth. However, human beings do not seek the truth as isolated individuals. The search for the truth is common to all, and so all share in the finding of truth and all share in the receiving of truth from others. Because the search for truth, the finding of truth, and the sharing of truth is a social exercise, human beings must not only be free to search for truth in the hope of finding it, they must also be free to communicate and discuss together the truth they believe they have found. It is through our free assent that we each personally lay hold of the truth. What are the contemporary means of seeking, finding, and sharing truth? In what ways can this freedom to seek, to find, and to share be inhibited?

READERS	June/Czerwiec 29,30		
Vigil Mass:	C. Wasielewski		
6:15AMP	Volunteer	7:15AMP	M. Zmarlicki
(up)8:30AME	M. Mroczo	(dw)8:30AMP	D. Szczygiel
10:00AME	D. Daigle	11:30AMP	J. Gorski

# Mass Intentions

<u>Sunday/Niedziela</u>	<u>June/Czerwiec 23, 2013</u>
6:15AME	<b>For the Parishioners (Za Parafian)</b>
7:15AMP	<b>Szczepan Marusa-Córka Jola z rodziną</b>
(up)8:30AME	<b>+30yrA Czesław Depa-Family</b>
(dw)8:30AMP	<b>Za zdrowie i błog. dla wnuczków: Dari, Kaludi, Daniela, Kayi i Kristiana-babcia</b>
10:00AME	<b>Lucy Cavalli-Michael &amp; Diane Frankowski</b>
11:30AMP	<b>Jan Pięta, Józefa i Szymon Iwanusyk-Janina Pięta</b>
<u>Monday/Poniedziałek</u>	<u>June/Czerwiec 24, 2013</u>
6:30AME	<b>Dec'd members of Stróżyński, Heinze, Zdonek Jeleński &amp; Czyżnikiewicz-J. Makuch</b>
8:00AMP	<b>Jan Wysocki-Rodzina</b>
6:30PMP	<b>+3yrA Kamil Dziubek-Rodzice i siostry</b>
<u>Tuesday/Wtorek</u>	<u>June/Czerwiec 25, 2013</u>
6:30AMP	<b>Za zm. z rodzin Wróblewski, Zielinski i Krysjajtys-córka</b>
8:00AME	<b>Kathryn Korfel-Family</b>
6:30PMP	<b>Jan Dąbrowski i Elżbieta Bassett-Rodzina</b>
<u>Wednesday/Środa</u>	<u>June/Czerwiec 26, 2013</u>
6:30AME	<b>Vincent &amp; Emily Kulmacz-Dgtr. Jean &amp; fam.</b>
8:00AMP	<b>Feliksa i Antoni Stachowiak-Córka Cecylia z rodziną</b>
6:30PMP	<b>Dziękczynna i o błog. dla rodziny Wojciula i Kuśmirek</b>
<u>Thursday/Czwartek</u>	<u>June/Czerwiec 27, 2013</u>
6:30AMP	<b>O zdrowie i błog. dla rodz. Śliwka, Marusa, Radek i Juarez-family</b>
8:00AME	<b>Stanisława &amp; Edward Świętek-Brother &amp; fam.</b>
6:30PM	<b>Władysław Chudy-Roman i Barbara Urbański</b>
<u>Friday/Piatek</u>	<u>June/Czerwiec 28, 2013</u>
6:30AME	<b>Mieczysław, Eugenia &amp; Waclaw Piasecik-fam.</b>
8:00AMP	<b>Janina i Jan Tokarzewski-Rodzina Mikulski</b>
6:00PMP	<b>Stanisław Kurzyna-zona i córka</b>
<u>Saturday/Sobota</u>	<u>June/Czerwiec 29, 2013</u>
6:30AMP	<b>Za zm. z rodziny Ostrowski i Dudanowicz-rodzina</b>
8:00AMP	<b>Weronika i Eugeniusz Chlastawa-Stasiu Chlastawa z rodziną</b>
4:00PME	<b>VIGIL MASS Clara Gleba-Friend</b>
<u>Sunday/Niedziela</u>	<u>June/Czerwiec 30, 2013</u>
6:15AME	<b>For the Parishioners (Za Parafian)</b>
7:15AMP	<b>Jan i Petronela Kaczalski i zm. z rodz. Kaczalski i Szpryngiel-E.K. Bajorski</b>
(up)8:30AME	<b>Romuald Lempicki-Honorata Wysocki</b>
(dw)8:30AMP	<b>Zygmunt Chrzanowski i Janina Grzyb-Syn, brat z rodziną</b>
10:00AME	<b>Maria Kilian-Irma i Michał</b>
11:30AMP	<b>Beata, Mirosław Uczyński i Janusz Kacprzak-Rodzice</b>



RODZINNY DOM POGRZEBOWY

# BURRITT HILL FUNERAL HOME

332 Burritt Street • New Britain • 860-229-9021 • www.duksa.net

*Czcimy Chwilę • Pielęgnujemy Pamięć • Honorujemy Życie*

5091



**TAB**  
COMPUTER SYSTEMS, INC.

1-888-TAB-4-HELP • www.tabinc.com

Providing IT support to area small businesses for over 28 years.

**HK Electric LLC**

Henry Kosior, Master Electrician  
CT Lic. #0196236-E1

New and Old Work Installations  
Service Upgrades and much more

(860) 299-5652 • Free Estimates  
Mowie po Polsku

**FARMINGDALE LIQUORS**

FARMINGDALE PLAZA

Complete Line of Polish Cordials

223-8780

WEDDINGS • CHRISTENINGS  
BANQUETS • PARTIES  
FAMILY GATHERINGS

*Crystal Ballroom*

PROFESSIONAL CATERING INCLUDED

PROP. WALENTY CWIEKA & ALINA WEGRZYNIAK

AM PHONE 860-223-9374  
PM PHONE 860-225-8481

**MAX Pizza II**

79 Shuttle Meadow Ave. • New Britain  
860-357-2974 • We Deliver (in business only)

WE HAVE SHEET PARTY PIZZAS!

**\$1.00 OFF**  
ANY DINNER OR ANY SIZE PIZZA  
EXP. 6/31/13

Come try our Gifford's Ice Cream!

Compliments  
of the  
*Rembis Family*

**NEW**

**SeekAndFind.com**  
is NEW and IMPROVED

Now it's even easier to shop these advertisers.

Show them your support!

Connecticut  
**Single Catholics**



CatholicMatch.com/CT

**ANDY REMODELING**

Quality Work, Siding, Windows, Doors, Additions, Floors, Decks, Kitchens, Tiles, Free Estimate

Licensed & Insured

In Business over 20 Years  
I Speak Polish

**860-202-5814**

SWIETUJEMY OTWARCIE NOWEGO BIURA W NEW BRITAIN  
- PEŁNE USŁUGI OKULISTYCZNE - ZACMA - LASEROWE OPERACJE OCZU -

**Fichman Eye-Center**

1232 Corbin Avenue, New Britain • 860-357-2349  
www.FichmanEyeCenter.com

*„Wszystko dla Twoich oczu.”*

Akceptujemy wiskonskie ubezpieczenia medyczne. Mówimy po polsku, proszę! Miłosc!

Now it's even easier to shop these advertisers.

Show them your support!

**Maria Turczanik**  
Realtor®  
English & Polish

**Prudential**  
Connecticut Realty

Office: 860.563.2881 x 164  
Cell 860.573.5326 • Fax 860.563.6504  
www.MariaTurczanik.com

1142D Silas Deane Hwy., Wethersfield, CT 06109

An independently owned and operated member of The Prudential Real Estate Affiliates, Inc.



**AUTOMATIC TLC Energy** (860) 528-4328  
HOD: 400

Fuel Oils - Heating and Cooling Equipment  
Plumbing - Commercial and Residential

CT S1-302778 • CT P1-202648  
64 Oakland Ave., East Hartford, CT 06108  
www.automatictlc.com

**MARTIN Rosol's** MEAT PRODUCTS

45 Grove Street  
New Britain  
**860-223-2707**

**BEST WESTERN OLYMPIC INN**

360 Rt. 12 Groton, CT 06340  
(conveniently located off I-95 in the heart of southeastern CT)

For Reservations And Information Call 1-860-445-8000  
and Toll Free Reservation Line 1-800-622-7766



140 Guest Rooms Including 3 Suites  
Full Hot Breakfast Buffet Included  
Complimentary Shuttle Service to Mohegan Sun Casino  
On Friday And Saturday Nights



**Krzysztof Kopec, M.D., Gastroenterologist**  
Treatment & Diagnostic Services for Digestive & Liver Disorders  
"Mowie Po Polsku"

21 South Road, Suite 100, Farmington, CT 06032  
860-409-4567

1 Liberty Square, New Britain, CT 06051  
860-229-9688  
www.connecticutgi.org

**KANCELARIA PRAWNA**

Prawa pracownicze  
Nieruchomości / Inne sprawy

Workers' Rights  
Real Estate / and more

**HENRY M. OSOWIECKI & SONS, INC.**

CUSTOM HOME BUILDING  
AND REMODELING • EXCAVATING

**HENRY M. OSOWIECKI, JR.**  
VICE PRESIDENT

(860) 283-9474  
(860) 283-5291 • FAX: (860) 283-6869  
48 CLAY ST. • PO BOX 905 • THOMASTON, CT 06787

**SOLVE YOUR HEALTHCARE CRISIS**

Get Your Free Quote Today!  
**1-800-348-5915**

iCan offers programs that guarantee you will not be turned down for any health-related reason.

Just for calling you get a no cost, no obligation Humana Prescription Savings Card!

Trusted, Licensed Agents are ready for your call.




**THE LAW OFFICE OF MARIUSZ KURZYNA**

130 West Main Street  
New Britain

**860-357-6070**

**Dr. Elzbieta W. Basil**  
**Lekarz Dentysta**

39 South High St., New Britain 10 No. Main St., W. Hartford

**860-225-2121 860-561-2121**

**www.Dr-Basil.com**

**NE Tradesmen Of New England, LLC**

21 East Dudley Town Rd., Bloomfield, CT 06002  
CT Lic# S1-393302 MA Lic.# 107562

An HVAC Mechanical Services & Controls Contractor

**John Audet** Cell: 860-539-5393 • Off.: 860-243-3475  
Owner/Field Operations Manager Fax: 860-243-3207 • john@tradesmenofne.com

**OCRS**  
CATHOLIC RELIEF SERVICES

Find out how far your heart can reach.

Millions of people overseas depend on you. Please help.

1-888-354-0060  
CRS.ORG/cb

Catholic Relief Services serves the poor in nearly 100 countries around the world.



**OA**

**Orlando Annulli and Sons, Inc.**

General Contractors  
Construction Managers

**860-644-2427**

147 Hale Road • Manchester, CT

**STONEHEDGE**  
LANDSCAPING & GARDEN CENTER

1616 Willard Avenue - Newington, CT 860-667-1158

ANNUALS-VEGETABLES-PERENNIALS-TREES-SHRUBS-GRASS SEED-SOD-FERTILIZERS FOR LAWN & GARDEN-FLOWER & VEGETABLE SEEDS & POTTING SUPPLIES-STATUARY-BIRD BATHS-GAZING GLOBES-WILD BIRD SEED & SUPPLIES BIRD HOUSES-GARDENING GIFTS & GIFT CARDS-PROPANE FILLED 7 DAYS A WEEK.

4280

**New Britain Memorial Funeral Home**  
**Donald D. Sagarino**  
 444 FARMINGTON AVENUE  
 (860) 229-0444  
*Mowimy Po Polsku*  
 www.newbritainsagarino.com

**A YANKEE PEDDLER & PAWN**

**WE PAY THE MOST FOR YOUR GOLD**

476 Main St., New Britain, CT 06051  
 (across from New Brite Plaza)  
**860-826-7296**  
 Mon.-Fri. 9am-6pm • Sat. 10am-4pm

**BARUFFI & SONS LANDSCAPING, INC.**  
 Since 1946  
 Lawn mowing • Snowplowing  
 Shrub planting  
 Mulch delivery & installation  
 CT Lic. 0579817  
**(860) 828-0556**  
 www.baruffilandscaping.com

**VENSKUNAS FUNERAL HOME**  
 Established in 1923  
 Family Owned and Operated For Four Generations

**(860) 229-1702**  
 670 Stanley Street • New Britain, CT 06051

*The Newest Facility in the Area*

Title 19 Trusts • Cremations • Monuments • Pre-Need Insurance

**St. Lucian's Residence**  
 Senior Living with Assistance  
 Private Furnished Rooms • Meals  
 Supervised Medication & Bathing  
 Social Activities • Security  
 Daily Mass • Gardens & Grounds  
 Air Conditioned • Laundry  
**Call: 860-223-2123**

**PMP PALACE APARTMENTS**

375 Farmington Ave., New Britain, CT 06053

1 BR starting @ \$625/mo.  
 2 BR starting @ \$775/mo.

**203-668-2528**  
 Email: PMPproperties@aol.com

**The Real Estate Exchange**

**Nina From Jankowski**  
 Broker/Owner  
 Sacred Heart School Class of 1979  
 Sprzedaz, Kupno  
 Nieruchomosci Zapraszam!  
 106 Farmington Ave., New Britain  
**860-826-1001**

Professional Real Estate Services Since 1985

**Support Our Advertisers**

*Check the ads on this page before you check the yellow pages.*

Serving New Britain For 12 Years

**BEACON PRESCRIPTIONS**

Jack Loveland, Rph  
 Free Prescription Delivery • Mowimy Po Polsku  
 543 West Main Street • 860-225-6487

**Family Dentistry**

**Barbara Malz D.D.S.**  
 Absolwentka Akademii Medycznej W Białymstoku  
 Oraz New York University  
**(860) 826-6598**  
 33 LEXINGTON ST., NEW BRITAIN  
**WSZELKIEGO RODZAJU USLUGI DENTYSTYCZNE**

**Testa's Banquet Facility**

WEDDINGS • SHOWERS  
 BUSINESS MEETINGS  
 POST-FUNERAL ARRANGEMENTS

CATERING ALSO AVAILABLE OFF PREMISES

Our Own Homemade Sauce Available At Your Supermarket

**26 South Center Street**  
**860-628-8509**

(860) 223-0314  
 MOWIMY PO POLSKU

**STEPHEN P. SZTABA**  
 ATTORNEY AT LAW

450 MAIN STREET  
 WEBSTER BANK BUILDING  
 NEW BRITAIN

**Monsignor Bojnowski Manor**  
*The Compassionate Bridge to Wellness*

Providing Short Term Rehabilitation Therapy and Long Term Care

50 Pulaski Street  
 New Britain, CT 06053  
 Phone 860-229-0336  
 Fax 860-229-3252  
 Sponsored By The Daughters of Mary of the Immaculate Conception

**Prudential Connecticut Realty**

**Cell: 860-538-4143**  
 10 Forest Park Dr., Farmington, CT 06033  
 mariajastrzebska@yahoo.com

**DID YOU NOTICE ME?**  
 Your potential customers can notice your ad too!  
**HIGHLIGHT COLOR**  
 is now available for your ad!!!  
 For information please call  
**1-800-368-7010**

Providing Excellence in Service & Autobody Repair for Over 60 Years

**STORY BROTHERS, INC.**  
 84 BURRITT ST., NEW BRITAIN

**AAA Approved Autobody Repair & Mechanical Repair**  
 24 Hour Towing Gas and Diesel Sales Used Car Sales  
**FREE Shuttle Service**  
**860-225-0159**

**Centrum Okulistyczne Grove Hill The Eye Center of Grove Hill**

Alan L. Stern, M.D. • Edward P. Fitzpatrick, M.D.  
 Patricia A. McDonald, M.D. • Martin C. Seremet, M.D.  
 Sarit M. Patel, M.D.

Do zabiegów i rutynowych wizyt okulistycznych, do operacji w chorobach oczu. Akceptowana Większość Ubezpieczeń Zdrowotnych. Akceptowane Zlecenia "Medicare".  
 Mówimy po polsku.

By umówić się na wizytę w jednej z naszych dwóch lokalizacji:

One Lake Street, Building C, New Britain, CT  
**860-826-4460**

55 Meriden Avenue, Suite 1G, Southington, CT  
**860-621-3723**

**Prosimy dzwonić pod numer 1-800-889-6008**  
 www.grovehill.com

**Now Open!**

**New Britain Pharmacy**  
 46 Broad St., New Britain  
 Nivi - Pharmacist  
**860-223-0522**  
**FREE RX Pick-up Delivery**  
**10% Discount on All OTC's**  
 www.newbrtainrx.com  
 email: rph.nbctrx@gmail.com

**ARE YOU AN EXPERIENCED CAREGIVER LOOKING FOR WORK?**

We have live in caregiver openings for our homecare agency. We offer excellent pay and flexible work schedules.

MUST HAVE 6 mo. recent aide exp; good housekeeping/home management skills, own reliable transportation and valid Driver's License. Applications may be filled out at VNA HealthCare, 205 West Main Street, New Britain, CT or fax to **860-493-5945**. We speak Polish.

**POLUMBO'S JEWELERS**  
 New Britain's Oldest Full Service Jeweler  
 Est. 1945  
 438 East Street 223-8886

Tues-Fri: 9:30 - 5:30  
 Sat. 9:30 - 4:45

"Now Catering Any Occasion at St. George Orthodox Church"  
 Hall Phone: 860-229-0055

**Teresa's Catering Service**

(860) 223-8609 • Teresa Szafranski  
 175 Gold St., New Britain, CT  
 www.theresacateringllc@yahoo.com

Compliments of  
 THE  
**MANAFORT FAMILY**

**"Affordable Senior Housing with a Heart" Keyport Leisure Bay Apartments**

Email at: [keyportlegion@optonline.net](mailto:keyportlegion@optonline.net)  
 50 Beers Street • Keyport, NJ 07735

**1-732-264-2711**  
 Keyport Legion Apts., Inc. DBA

**Are you ever alone?**  
 You're never alone when you have a medical alert!  
 "I feel more independent, safe, and secure with my medical alert."

**Less than \$1 per day**

- ▶ No Long-Term Contracts
- ▶ Price Guarantee
- ▶ A+ Rating with BBB
- ▶ Made and Monitored in the USA

Call Today to learn more about our Special Offer.  
**1.877.801.7772**  
 Toll Free

**Sandwich & Soda \$5.00**

**Polonos Euro Deli**  
 1128 Farmington Ave., Berlin  
**828-7558**

**POLISH SPECIALS CATERING AVAILABLE**  
 OPEN 7 DAYS A WEEK!  
 Hrs.: Mon. 11am-6pm  
 Tues.-Sat.: 8am-6pm  
 Sun.: 10am-2pm

**Mulberry Gardens at Marinn Heights**

**Marian Heights Adult Day Center**

- Personal care and assistance
- Individual memory enhancing programs
- RN on-site • English & Polish speaking staff
- Local transportation • Meals provided

**860-357-4264**

Call today! Visit [www.mulberrygardens.org](http://www.mulberrygardens.org)  
 314 Osgood Avenue • New Britain, CT 06053  
 A not for profit member of Central Connecticut Health Alliance.